

## 863 День за днём

1. Day by day and with each passing moment,  
Strength I find to meet my trials here;  
Trusting in my Father's wise bestowment,  
I've no cause for worry or for fear.

1. День за днём и каждое мгновение  
Бог даёт мне силу для борьбы;  
Доверяя Божьим откровеньям,  
Не страшусь «изменчивой судьбы».

He whose heart is kind beyond all measure,  
Give unto each day what He deems best;  
Lovingly, its part of pain and pleasure,  
Mingling toil with peace and rest.

Тот, Чьё сердце любит беспредельно,  
Каждый день нам лучшее даёт,  
Скорбь и радость отмеряет верно,  
Мир святой — среди забот.

2. Ev'ry day the Lord Himself is near me  
With a special mercy for each hour;  
All my cares He fain would bear and cheer me,  
He whose name is Counsellor and Pow'r.

2. Каждый день ко мне Спаситель близок  
С дивной милостью на каждый миг;  
Все заботы прогоняет сразу,  
Он — Советник дивный для Своих.

The protection of His child and treasure,  
Is a charge that on Himself He laid;  
“As your days, your strength shall be in  
measure,”  
This the pledge to me He made.

Нас рука Всевышнего прикрыла,  
Он — Кормилец и Покров Своим,  
«И как дни, так будет ваша сила!»  
Обещанье дал Он им.

3. Help me then in ev'ry tribulation,  
So to trust Your promises, O Lord;  
That I lose not faith's sweet consolation,  
Offered me within Your holy Word.

3. Помоги во всяком испытаньи  
Доверять Тебе, Господь, во всём,  
Помнить твёрдо все обетованья,  
Что находим в Слове мы Твоём.

Help me, Lord, when toil and trouble meeting,  
E'er to take, as from a Father's hand,  
One by one, the days, the moments fleeting,  
Till I reach the promised land.

Помоги, встречая труд и горе,  
Принимать их из руки Твоей;  
День за днём идти, поднявши взоры  
К той стране, где нет скорбей.

